

SOROKSÁRI POLGÁRMESTERI HIVATAL	
XXIV-586-4204	2025 JÚL 08.
2025 JÚL 08.	
Előadó:	JN

## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

mely készült a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
Hagyományörző Bizottsága  
2025. június 23-án 17.40 órakor  
a Soroksári Sváb Tájházban (1239 Budapest, Szikes u. 6.) megtartott rendes üléséről

**Jelen van:** Balla Péterné elnök  
Krausz Mihály bizottsági tag

**Távollétét jelezte:** Váradi Lászlóné

**A törvényességi ellenőrzés céljából:** Szász Ernő igazgatási ügyintéző

**Jegyzőkönyv vezetése céljából:** Jäckl Henriett Katalin nemzetiségi referens  
Az ülésen elfogadott határozatok:

Határozat száma	Megjelölt feladat – határozat tartalma	Költségvetési vonzat
6/2025.(VI.23.)	Határozat a 2025. június 23-ai rendes ülés ideiglenes jegyzőkönyv hitelesítő személyéről	-
7/2025. (I.13.)	Napirendi pontok elfogadása	-
8/2025. (I.13.)	Határozat a SNNÖ Oktatási és Kulturális Bizottságának 2025. évi I. félévi munkájáról szóló beszámolójának elfogadásáról	-
9/2025.(I.13.)	Határozat a 2025. évi Soroksári Búcsú megszervezéséről	-
10/2025.(I.13.)	Határozat a Soroksári Búcsú költségeinek vállalásáról	bruttó 5.500.000,- Ft

**Balla Péterné elnök:** Köszönti a megjelenteket és az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a Bizottság 3 tagjából 2 fő jelen van. A Bizottság határozatképes. A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 83/2024. (X.07.) határozata értelmében a jegyzőkönyv állandó hitelesítője Váradi Lászlóné. Váradi Lászlóné jelezte távollétét.

Balla Péterné elnök: Elmondja, hogy szükséges ideiglenes jegyzőkönyv hitelesítőt választani. Javasolja ideiglenes jegyzőkönyv hitelesítőnek Krausz Mihály bizottsági tagot.

*Szavazásra teszi fel annak elfogadását, hogy a 2025. június 23-ai ülés ideiglenes jegyzőkönyv hitelesítőjének Krausz Mihályt jelölje ki a Hagyományörző Bizottság.*

Megállapítja, hogy a jelenlevő 2 bizottsági tag 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 6/2025. (VI. 23.) határozata a 2025. június 23-ai rendes ülés ideiglenes jegyzőkönyv hitelesítő személyéről**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, hogy a 2025. június 23-ai rendes ülésén a jegyzőkönyv ideiglenes hitelesítője Krausz Mihály bizottsági tag.

**Felelős:** Balla Péterné elnök

**Határidő:** azonnal

**Balla Péterné elnök:** *A kiküldött napirendi pontokhoz előzetesen nem érkezett kiegészítő/módosító javaslat. Kérdezi a bizottságot, hogy valakinek van-e kiegészítő/módosító javaslata az eredeti napirendhez. Hozzászólás hiányában javaslatot tesz a napirendi pontok elfogadására az alábbiak szerint:*

1. Javaslat a SNNÖ Hagyományörző Bizottságának 2025. évi I. félévi munkájáról szóló beszámolójának elfogadására

Előterjesztő: Balla Péterné a Hagyományörző Bizottság elnöke

2. Javaslat a Soroksári Búcsú megszervezésére és költségeinek vállalására

Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök

3. Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlevő 2 bizottsági tag 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 7/2025. (VI. 23.) határozata a 2025. június 23-ai ülésén tárgyalandó napirendi pontok elfogadásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága 2025. június 23-ai napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a SNNÖ Hagyományörző Bizottságának 2025. évi I. félévi munkájáról szóló beszámolójának elfogadására**

**Előterjesztő: Balla Péterné a Hagyományörző Bizottság elnöke**

2. **Javaslat a Soroksári Búcsú megszervezésére és költségeinek vállalására**

**Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök**

3. **Egyebek**

***1. napirendi pont***

***Javaslat a SNNÖ Hagyományörző Bizottságának 2025. évi I. félévi munkájáról szóló beszámolójának elfogadására***

***Előterjesztő: Balla Péterné a Hagyományörző Bizottság elnöke***

**Balla Péterné elnök:** Elmondja, hogy a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának 15. pontja szerint a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Hagyományörző Bizottsága félévente beszámolót tart munkájáról.

Kéri a Bizottság tagjait, hogy a Hagyományörző Bizottság 2025. év I. félévében végzett munkájáról szóló beszámolót elfogadni szíveskedjenek.

**Balla Péterné elnök:** Elmondja beszámolóját: A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Hagyományörző Bizottság tagjai hasonlóan az előző évekhez aktív részesei voltak a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat munkájának.

A Bizottságot elnökként Balla Péterné nemzetiségi önkormányzati képviselő vezeti, tagjai: Váradi Lászlóné és Krausz Mihály.

2025. év első félévében három bizottsági ülés volt: 2025. január 13-án, 2025. március 3-án és 2025. május 5-én.

Januárban a Soroksári Nagyboldogasszony Plébániatemplomban szentmise keretében megemlékeztek a málenkij robotra elhurcoltakról.

Februárban a hagyományokhoz híven a Táncsics Művelődési Házban megrendezték a „Farsangtemetést”, és a „Sváb Bált.”

Május 4-én a soroksáriak kitelepítésének 79. évfordulója alkalmából emlékeztek erre a szomorú eseményre.

Több évtizedes hagyomány a „Holbig Ifjak felvonulása” rendezvény, melynek szervezésében részt vettek.

A Bizottság tagjai az SNNÖ többi rendezvényein is részt vettek és segítették annak lebonyolítását.

*Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. pontját az alábbiak szerint:*

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, hogy:

- I. a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottsága 2025. év I. félévi tevékenységéről szóló beszámolóját elfogadja.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 2 bizottsági tag 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 8/2025. (VI. 23.) határozata a SNNÖ Hagyományörző Bizottságának 2025. évi I. félévi munkájáról szóló beszámolójának elfogadásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, hogy:

- I. a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottsága 2025. év I. félévi tevékenységéről szóló beszámolóját elfogadja.

**Felelős:** Balla Péterné elnök

**Határidő:** azonnal

**Balla Péterné:** A napirendi pontot lezárja.

**2. napirendi pont**  
**Javaslat a Soroksári Búcsú megszervezésére és költségeinek vállalására**  
**Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök**

**Balla Péterné elnök:** Elmondja, hogy hagyományaihoz híven a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat ebben az évben is megrendezi a Soroksári Búcsú rendezvényt, amelynek időpontja: 2025. augusztus 16.

A rendezvény a tavalyi évhez hasonlóan a Nagyboldogasszony Főplébánia mögötti téren kerül megrendezésre. Kéri a Hagyományörző Bizottság tagjait, hogy vegyenek részt a szervezésben és a rendezvényen.

*Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:*

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében – 2025. augusztus 16-án szervezze meg a Soroksári Búcsú rendezvényét.
- III. kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 2 bizottsági tag 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 9/2025. (VI. 23.) határozata a Soroksári Búcsú megszervezéséről**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében – 2025. augusztus 16-án szervezze meg a Soroksári Búcsú rendezvényét.
- II. kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Balla Péterné elnök

**Határidő:** soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

**Balla Péterné elnök:** Elmondja, hogy a Búcsú napján a színpadon különböző kulturális, színes programokkal várjuk az érdeklődőket. A színvonalas program létrehozásához javasolja, hogy a Búcsú költségeit bruttó 5.500.000, - Ft összeghatárig vállalja magára az SNNÖ a 2025. évi költségvetése dologi sorának terhére.

*Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:*

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

I. a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében a 2025. évi Soroksári Búcsú költségeit bruttó 5.500.000, - Ft összeghatárig a 2025. évi költségvetése dologi kiadásainak terhére biztosítsa.

III. kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 2 bizottsági tag 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományőrző Bizottságának 10/2025. (VI. 23.) határozata a Soroksári Búcsú költségeinek átvállalásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományőrző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

I. a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében a 2025. évi Soroksári Búcsú költségeit bruttó 5.500.000, - Ft összeghatárig a 2025. évi költségvetése dologi kiadásainak terhére biztosítsa.

II. kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Balla Péterné elnök

**Határidő:** soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

**3. napirendi pont**  
**Egyebek**

**Balla Péterné elnök:** Kérdés, vélemény, hozzászólás hiányában megköszöni a részvételt és az ülést 17:50-kor bezárja.

**K.m.f.**

...   
**Balla Péterné**  
elnök



  
**Krausz Mihály**  
ideiglenes jegyzőkönyv-hitelesítő

Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Hagyományőrző Bizottság

2025. június 23-i

Bizottsági ülésének  
jelenléti íve

Balla Péterné elnök

Balla Péterné

Krausz Mihály bizottsági tag

Krausz Mihály

Váradi Lászlóné bizottsági tag

Váradi Lászlóné

Törvényesség ellenőrzése céljából jelen van:

Szász Ernő igazgatási ügyintéző

Szász Ernő



Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

## MEGHÍVÓ

*a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének*

*Hagyományörző Bizottsága*

*következő rendes ülését*

2025. június 23-án (hétfőn)

17.40 órakor tartja a

*Soroksári Sváb Tájházban,*

*(1239 Budapest, Szikes u. 6.)*

*melyre tisztelettel meghívom.*

1. **Javaslat a SNNÖ Hagyományörző Bizottságának 2025. évi I. félévi munkájáról szóló beszámolójának elfogadására**

**Előterjesztő: Balla Péterné a Hagyományörző Bizottság elnöke**

2. **Javaslat a Soroksári Búcsú megszervezésére és költségeinek vállalására**

**Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök**

3. **Egyebek**

**Budapest, 2025. június 17.**

A kiadmány hitelül:





**Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat**

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

**Tárgy: Javaslát a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Hagyományörző Bizottságának 2025. évi I. félévi beszámolójának elfogadására**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának 15. pontja szerint a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Hagyományörző Bizottsága félévente beszámolót tart munkájáról.

Kérem a Képviselő testületet, hogy a Hagyományörző Bizottság 2025. év I. félévében végzett munkájáról szóló beszámolót elfogadni szíveskedjék.

#### **Határozati javaslat**

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ...../2025. V(I. 23.) határozata a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottsága 2025. év I. félévi tevékenységéről szóló beszámolójának elfogadásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

I. a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottsága 2025. év I. félévi tevékenységéről szóló beszámolóját elfogadja.

II. a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottsága 2025. év I. félévi tevékenységéről szóló beszámolóját nem fogadja el.

*Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges.*

**Melléklet:** Beszámoló a Hagyományörző Bizottság 2025. év I. félévi tevékenységéről

*Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges.*

Budapest, 2025. június 17.

  
Balla Péterné  
a Hagyományörző Bizottság elnöke

**Az előterjesztést készítette:**

**Jäckl Henriett**  
nemzetiségi referens

## A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Hagyományőrző Bizottságának beszámolója 2025. év I. félévi munkájáról

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Hagyományőrző Bizottság tagjai hasonlóan az előző évekhez aktív részesei voltak a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat munkájának.

A Bizottságot elnökként Balla Péterné nemzetiségi önkormányzati képviselő vezeti, tagjai: Váradi Lászlóné és Krausz Mihály.

2025. év első félévében három bizottsági ülés volt: 2025. január 13-án, 2025. március 3-án és 2025. május 5-én.

Januárban a Soroksári Nagyboldogasszony Plébániatemplomban szentmise keretében megemlékeztünk a málenkij robotra elhurcoltakról.

Februárban a hagyományokhoz híven a Táncsics Művelődési házban megrendeztük a „Farsangtemetést”, és a „Sváb Bált.”

Május 4-én a soroksáriak kitelepítésének 79. évfordulója alkalmából emlékeztünk erre a szomorú eseményre.

Több évtizedes hagyomány a „Holbig Ifjak felvonulása” rendezvény, melynek szervezésében vettünk részt.

A Bizottság tagjai az SNNÖ többi rendezvényein is részt vettek és segítették annak lebonyolítását.

Budapest, 2025. június 17.





Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

**Tárgy: Javaslat a Soroksári Búcsú megszervezésére és költségeinek vállalására**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Hagyományaihoz híven a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat ebben az évben is megrendezi a Soroksári Búcsú rendezvényt, amelynek időpontja: 2025. augusztus 16.

A rendezvény a tavalyi évhez hasonlóan a Nagyboldogasszony Főplébánia mögötti téren kerül megrendezésre. Kérem a Képviselő-testület, az Oktatási és Kulturális Bizottság, illetve a Hagyományörző Bizottság tagjait, hogy vegyenek részt a szervezésben és a rendezvényen.

### **1. számú Határozati javaslat**

#### **A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2025. (VI. 23.) határozata a Soroksári Búcsú megszervezéséről**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében – 2025. augusztus 16-án megszervezi a Soroksári Búcsú rendezvényét.
- II. Nem szervezi meg a 2025. évi Soroksári Búcsút.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

**Határidő:** 2025. augusztus 16.

A Búcsú napján a színpadon különböző kulturális, színes programokkal várjuk az érdeklődőket. A színvonalas program létrehozásához javaslom, hogy a Búcsú költségeit bruttó 5.500.000, - Ft összeghatárig vállalja magára az SNNÖ a 2025. évi költségvetése dologi sorának terhére.

**2. számú Határozati javaslat:**

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2025. (VI. 23.) határozata a Soroksári Búcsú költségeinek átvállalásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében a 2025. évi Soroksári Búcsú költségeit bruttó 5.500.000, - Ft összeghatárig a 2025. évi költségvetése dologi kiadásainak terhére biztosítja.
- II. Nem vállalja a 2025. évi Soroksári Búcsú költségeit.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

**Határidő:** 2025. szeptember 30.

*Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges.*

Budapest, 2025. június 17.

